



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

DECISIONS

Un accord de siège qui permettra d'ouvrir une représentation de la FEMIP à Rabat en 2005 a été signé dans la capitale marocaine le 4 novembre par le ministre des finances marocain, Fathallah Oualalou, et par le Vice-Président de la Banque européenne d'investissement (BEI) responsable de la FEMIP, Philippe de Fontaine Vive. La FEMIP (Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat) est gérée par la BEI. Le nouveau bureau facilitera les communications avec le secteur privé marocain. Pour en savoir plus : <http://eib.eu.int/news>

Les contrats de financement relatifs à trois prêts destinés au Maroc et totalisant €191 millions ont été signés à Rabat le 4 novembre. Une somme de € 71 millions est accordée à la société d'aménagement Al Omrane pour la construction de logements sociaux, la résorption des bidonvilles et la réhabilitation des quartiers de logements insalubres. Il s'agit du premier prêt de la BEI dans le secteur du logement social en-dehors de l'UE. Deux autres prêts ont été octroyés à l'Office National (marocain) de l'Electricité (ONE). Un montant de €80 millions contribuera à la construction d'un parc éolien entre Tanger et Tétouan. Une autre somme de €40 millions permettra d'améliorer la performance technique de la centrale thermique de Mohamma, à 25 km au nord de Casablanca. Pour en savoir plus : http://www.eib.org/lending/med/en/index_en.htm.

REUNIONS

- **Le Conseil européen, réuni les 4 et 5 novembre à Bruxelles, a adopté une déclaration sur le Moyen-Orient dans laquelle il "exprime sa solidarité envers le peuple palestinien en ce moment difficile".** Le Conseil européen "maintient son engagement en faveur d'une solution fondée sur la coexistence de deux Etats, conforme à ce que prévoit la feuille de route" et il "fait sien le plan d'action à court terme concernant la sécurité, les réformes, les élections et l'économie qu'a proposé le Haut Représentant" (Javier Solana). Le Conseil européen "invite le Haut Représentant à procéder à des consultations ... avec les parties, la communauté internationale et, en particulier, les autres membres du Quatuor". Le texte complet de cette déclaration a été envoyé le 9 novembre comme "Euromed Report" n° 83. Il se trouve également sur le site Internet suivant: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm. Le Conseil européen a également pris acte du rapport sur la mise en oeuvre de la Stratégie commune à l'égard de la région méditerranéenne et est convenu d'en proroger la période d'application de 18 mois, jusqu'au 23 janvier 2006.
- **Le ministre néerlandais des affaires étrangères, Bernard Bot, en tant que Président du Conseil de l'UE, le Président de la Commission européenne, Romano Prodi, et le Haut Représentant de l'UE, Javier Solana, ont chacun fait part, le 11 novembre, de leurs condoléances à l'occasion du décès du Président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat.** M. Bot doit assister à la cérémonie à la mémoire de Yasser Arafat organisée le 12 novembre au Caire. Sa déclaration se trouve en ligne sur <http://www.eu2004.nl>. Le message de M. Prodi au premier ministre de l'Autorité palestinienne, Ahmed Qoreï, et au Président du Conseil législatif palestinien, Rawhi Fatouh, est disponible sur le site suivant: http://europa.eu.int/news/index_en.htm (aller sur "Midday Express 11-11-2004"2). Les commentaires de M. Solana sont accessibles depuis le même site (aller sur "Council" à droite, cliquer sur "Press" en haut à gauche et aller sur "Latest News").
- **Les hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité ont tenu deux réunions ad hoc le 10 novembre à Bruxelles, l'une**



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

consacrée à la lutte contre le terrorisme et l'autre à la dimension euro-méditerranéenne de la Politique européenne de sécurité et de défense (PESD). La réunion sur le **terrorisme** s'est penchée sur les événements récents survenus dans les enceintes internationales et elle a entendu un exposé de la Commission européenne sur le volet « Police » du programme régional sur la bonne gouvernance et l'Etat de droit, financé par MEDA et géré par l'Office de Coopération EuropeAid de la Commission. La présentation de ce programme, considéré comme une percée dans la coopération euro-méditerranéenne en matière de justice et de gouvernance, a porté surtout sur la dimension « terrorisme » (voir p. 3). Il y a eu un échange de vues utile et constructif sur les possibilités de coopération dans la lutte contre le terrorisme et un accord pour poursuivre le dialogue. La réunion relative au dialogue sur la **PESD**, la première à se tenir dans le cadre euro-méditerranéen, s'est déroulée dans une bonne atmosphère. L'UE a mis au courant les Partenaires méditerranéens des évolutions les plus récentes et des possibilités pour des pays tiers d'être associés à la PESD. Les hauts fonctionnaires sont convenus de développer le réseau de points de contact PESD. Enfin, un séminaire sur la gestion de crise, qui doit avoir lieu à Athènes l'an prochain, a été annoncé.

- **Les hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité et le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone se réunissent séparément le 11 novembre à Bruxelles pour préparer la réunion euro-méditerranéenne à mi-parcours des ministres des affaires étrangères, prévue pour les 29 et 30 novembre à La Haye aux Pays-Bas.** Les hauts fonctionnaires se concentrent sur le volet politique et de sécurité du Processus de Barcelone, tandis que le Comité Euromed traite des volets économique/financier et social/culturel/humain. Le Comité Euromed a également à son ordre du jour le projet de statuts de la Fondation euro-méditerranéenne Anna Lindh.
- **Une réunion informelle des réseaux nationaux de la Fondation Anna Lindh se déroule le 11 novembre à Bruxelles à l'initiative de la Présidence néerlandaise de l'UE.** Elle rassemble les représentants des 35 réseaux nationaux – un pour chaque partenaire euro-méditerranéen – de la Fondation pour le dialogue des cultures et le directeur de la Fondation, Traugott Schöfthaler. Les résultats de la réunion seront présentés au Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone le 12 novembre lors d'une session de travail consacrée à la création du réseau des réseaux de la Fondation et à la participation des réseaux à la Fondation, session à laquelle assisteront également le Comité consultatif de la Fondation et les représentants des réseaux nationaux. Ces deux réunions constituent de nouvelles étapes sur la voie de la création de la Fondation.
- **Le 9e Sommet Euromed des Conseils économiques et sociaux et institutions similaires aura lieu les 18 et 19 novembre à Valence en Espagne.** Il est organisé par le Conseil économique et social d'Espagne en association avec le Comité économique et social européen. Les rapports qui feront l'objet des débats lors du sommet seront les suivants: "Agriculture et sécurité alimentaire dans le cadre du Partenariat euro-méditerranéen" et "Immigration et coopération entre les pays de la région". Pour de plus amples informations, contacter Beatriz Martin Nieto (beatriz.martin@ces.es) ou Michael Wells (Michael.Wells@esc.eu.int).
- **La Délégation du Parlement européen pour les relations avec le Conseil législatif palestinien se réunira le 17 novembre à Strasbourg.** Les membres de la Délégation parleront de l'organisation de leurs travaux, des activités de la Commission européenne en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, de la préparation d'une visite dans les Territoires palestiniens en janvier prochain et du calendrier des réunions pour 2005.
- **Le Comité d'association UE-Tunisie tiendra sa quatrième réunion le 18 novembre à Bruxelles.** Cette réunion portera essentiellement sur la mise en oeuvre de l'Accord d'association. Le Comité évoquera les prochaines étapes de l'adoption du Plan d'action "Voisinage" et son propre rôle à l'avenir. Il traitera de la création de nouveaux sous-comités spécialisés, ainsi que d'un projet de calendrier pour leurs premières réunions; il passera également en revue les résultats des réunions



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

techniques qui ont déjà eu lieu – Industrie, commerce et services; Migrations et affaires sociales. Le Comité aura des échanges de vues sur les relations bilatérales et sur les négociations bilatérales en matière d'agriculture et de services. En outre, il évoquera l'état des lieux et les perspectives de la coopération financière.

PROGRAMMES & PROJETS

/// LE PROJET REGIONAL POLICE DE MEDA DEVRAIT ABOUTIR A UN RESEAU EUROMED

Le volet Police, doté de €2 millions, du Programme régional « Bonne gouvernance-Etat de Droit », géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne, a pour but de faciliter la coopération policière euro-méditerranéenne au moyen de formations et d'échanges d'information et de bonnes pratiques portant sur la lutte contre cinq fléaux : le terrorisme, la criminalité organisée, la traite des êtres humains, le commerce de la drogue et la criminalité financière. Ces cinq thèmes seront traités lors de 15 séminaires de formation pendant la durée du projet. En ce qui concerne la formation en matière de prévention du terrorisme et de lutte contre le terrorisme, trois séminaires ont déjà été organisés depuis mars 2004, deux en France et un au Maroc ; les prochains auront lieu en décembre au Maroc et en février au Caire. Les thèmes abordés se rapportaient à l'état de la menace terroriste, au recueil de renseignements, aux plans de prévention, à la coordination entre services, à la gestion et à l'intervention en cas de crise, et enfin à la coopération internationale. Durant ces séminaires, les participants se sont penchés sur des études de cas, des échanges de données et d'informations et sur les moyens de renforcer la coopération régionale et internationale. Ce projet devrait aboutir à la création d'un réseau « Euromed Police » reliant les officiers de police des deux côtés de la Méditerranée spécialisés dans la lutte anti-terroriste.

/// PREMIER SEMINAIRE EUROMED SUR LA CRIMINALITE INFORMATIQUE : DES JALONS POUR LA COOPERATION FUTURE

Des officiers de police et des fonctionnaires des douanes euro-méditerranéens impliqués dans la lutte contre les activités illégales utilisant l'informatique ont eu un vaste échange d'expériences et d'avis lors du premier séminaire de formation euro-méditerranéen sur la criminalité informatique, qui a eu lieu du 1^{er} au 5 novembre à Wyboston au Royaume-Uni. Ce séminaire s'est déroulé dans le cadre du volet « Police » du programme régional sur la bonne gouvernance et l'amélioration de l'Etat de droit, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Le séminaire a été organisé avec le concours du centre britannique de formation nationale sur la criminalité de haute technologie. Les différentes sessions ont porté notamment sur les techniques employées par les « cybercriminels », le cadre juridique international et le rôle d'Interpol, la protection d'infrastructures-clé d'information, la formation, la récolte et l'analyse des preuves, ainsi que la création et la gestion d'unités de lutte contre la criminalité informatique. Les participants ont montré un grand intérêt pour cette initiative, en évaluant la possibilité d'établir un réseau qui constituerait la base d'une future plateforme de coopération.

/// INFORMATIQUE FINANCEE PAR L'UE POUR L'OFFICE DU TOURISME DE JORDANIE

Du matériel et des logiciels informatiques vont être fournis à l'Office du Tourisme de Jordanie (OTJ) dans le cadre d'un contrat financé par MEDA et attribué récemment ; la Délégation de la Commission européenne à Amman l'a annoncé le 8 novembre. Les nouveaux équipements permettront à l'OTJ d'améliorer ses systèmes de gestion, ses pages Internet et ses possibilités graphiques et promotionnelles. Cette action fait partie du Programme de protection et de promotion du patrimoine culturel en Jordanie, qui a pour but de promouvoir ce pays en tant que destination touristique.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Equipment (hardware and software) for EMWIS/SEMIDE Phase II Location France Algeria Cyprus Egypt Israel Jordan Lebanon Malta Morocco Syria Tunisia Turkey Palestinian Territories

Référence: EuropeAid/120332/D/S/Multi

Situation: **Ouvert (jusqu'au 05.01.2005)**

Algérie

Assistance technique pour le programme d'appui à la réforme du secteur de la justice en Algérie

Référence: EuropeAid/11950/C/SV/DZ

Budget EUR: 7320000

Situation: **Ouvert (jusqu'au 20.11.2004)**

Assistance technique pour l'exécution du Projet d'appui à la réforme du système éducatif en Algérie

Référence: EuropeAid/120212/C/SV/DZ

Budget EUR: 8900000

Situation: **Ouvert (jusqu'au 16.11.2004)**

Assistance Technique au Ministère de la Formation et de l'Enseignement Professionnels pour la gestion des programmes de recyclage et des plans de formation des entreprises du secteur public

Référence: EuropeAid/120311/D/SV/DZ

Budget EUR: 2175500

Situation: **Ouvert (jusqu'au 24.11.2004)**

Egypte

Assistance to the Reform of the Technical and Vocational Education and Training System in the Arab Republic of Egypt

Référence: EuropeAid/116311/C/SV/EG

Budget EUR: 22000000

Situation: **Ouvert (jusqu'au 28.11.2004)**

Israël

Hebrew speaking TV production on EU Israel partnership

Référence: EuropeAid/120450/C/SV/IL

Situation: **Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)**

Jordanie

Environment Food Laboratories

Référence: EuropeAid/120342/D/S/JO

Situation: **Ouvert (jusqu'au 30.01.2005)**

Twinning Call for Proposals

Référence: EuropeAid/120397/D/G/JO

Situation: **Ouvert (jusqu'au 05.12.2004)**

Series of TV Documentaries on EU Jordan Partnership in Arabic

Référence: EuropeAid/120455/C/SV/JO

Situation: **Ouvert (jusqu'au 21.11.2004)**

Liban

MSC Environment No. 02 Middle East Lebanon

Référence: EuropeAid/120050/D/S/LB

Situation: **Ouvert (jusqu'au 15.12.2004)**

Maroc

Acquisition de bibliobus aménagés et des ressources documentaires destinés aux Provinces de Taounate Sefrou Larache Figuig Khemisset Khenifra El Jadida et Chtouka Ait Baha / Maroc

Référence: EuropeAid/114443/D/S/MA

Situation: **Ouvert (jusqu'au 16.12.2004)**

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/index_fr.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm

Les destinataires du Synopsis Euromed sont libres de reproduire et de diffuser le contenu de cette publication, partiellement ou intégralement, à condition qu'ils en mentionnent la source.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

Acquisition des équipements médico-techniques pour 5 hôpitaux

Référence: EuropeAid/119960/D/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 16.11.2004)

Travaux de construction, de réhabilitation et d'aménagement pour la mise à niveau des écoles primaires dans les délégations provinciales de Chtouka Ait Baha Khemisset Sefrou et Khenifra.

Référence: EuropeAid/120270/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 22.11.2004)

Travaux de conservation des eaux et des sols, d'amélioration sylvopastorale et d'infrastructures collectives

Référence: EuropeAid/120314/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au ?)

AO N 6/2004 relatif à l'exécution de travaux de création et d'aménagement de points d'eau pour le projet de Développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central

Référence: EuropeAid/120435/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 23.11.2004)

08/2004 Khenifra Marché de travaux de plantation et d'infrastructures anti-érosives pour le projet de développement rural participatif

Référence: EuropeAid/120446/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 24.11.2004)

AO01 04 Sidi Driss Marché des travaux relatifs à l'aménagement anti-érosif et gestion des eaux des neuf sites d'intervention dans les communes rurales de Ait Majden Sour El Aaz Ait Tamtil Sidi Bouklhalef et de Tifni dans le bassin versant de Sidi

Référence: EuropeAid/120452/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 19.11.2004)

Appel d'offres local pour l'acquisition de matériel informatique, matériel et mobilier de bureau et de matériel audio-visuel en 3 lots projet Réseau de Maisons de la Culture

Référence: EuropeAid/120472/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 11.11.2004)

AO N 11/2004 Marché de fourniture de plants fruitiers pour la campagne 2004 2005 pour le Projet de Développement Rural Participatif

Référence: EuropeAid/120480/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 17.11.2004)

Programme de recherche d'appui au projet Arganier

Référence: EuropeAid/120519/D/G/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 01.02.2005)

AON 7/2004 Marché de fourniture de produits pharmaceutiques et vétérinaires

Référence: EuropeAid/120530/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 02.12.2004)

AO 12/2004 DRI/GRN Travaux de conservation des eaux et des sols, d'amélioration agropastorale et de valorisation de terres agricoles DPA de Nador

Référence: EuropeAid/120552/M/W/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 16.11.2004)

AO N 12/2004 Projet Khenifra Marché de matériel divers comprenant des équipements d'élevage et apicole pour le Projet de Développement Rural Participatif dans le Moyen Atlas Central de la Province de Khenifra Maroc

Référence: EuropeAid/120582/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 14.12.2004)

AO N 04/2004/ Projet Chefchaouen Achat de matériel technique, matériel apicole - Lieu d'exécution Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/120591/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 14.12.2004)

AO N 05/2004 Projet Chefchaouen Achat de matériel technique ruches et accessoires - Lieu d'exécution Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/120592/M/S/MA

Situation: **Ouvert** (jusqu'au 14.12.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

AO N 06/2004 Projet Chefchaouen Achat de matériel technique, matériel cunicole - Lieu d'exécution Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/120593/M/S/MA

Situation: **Ouvert (jusqu'au 15.12.2004)**

Syrie

Technical Assistance for the implementation of the Municipal Administration Modernisation project

Référence: EuropeAid/119822/D/SV/SY

Budget EUR: 10000000

Situation: **Ouvert (jusqu'au 02.12.2004)**

Publication of Three Books about the activity of Preservation of Cultural Heritage Training Programme

Référence: EuropeAid/120513/M/S/SY

Situation: **Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)**

Tunisie

Fourniture d'encodeurs GPS et de logiciels SIG et de traitement d'images satellites

Référence: EuropeAid/119962/D/S/TN

Situation: **Ouvert (jusqu'au 06.01.2005)**

Fourniture et installation des équipements d'irrigation d'un barrage collinaire

Référence: EuropeAid/120318/D/S/TN

Situation: **Ouvert (jusqu'au 06.01.2005)**

Turquie

Strengthening the Fight Against Organized Crime

Référence: EuropeAid/116371/D/S/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 22.11.2004)**

Supply delivery installation putting into operation maintenance and after sales service of the Scientific equipment

Référence: EuropeAid/116477/D/S/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 14.12.2004)**

Consulting and Training required for the implementation of the operation Fire Brigades Rehabilitation and Upgrading in the Greater Municipality of Adapazary Province of Sakarya

Référence: EuropeAid/117844/D/SV/TR

Budget EUR: 239184

Situation: **Ouvert (jusqu'au 24.11.2004)**

Consulting and Training required for the implementation of the operation Fire Brigades Rehabilitation and Upgrading in the Greater Municipality of Izmit Province of Kocaeli

Référence: EuropeAid/117845/D/SV/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 24.11.2004)**

Call for expression of interest to set up a list of pre selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the Representation of the European Commission. Deadline for first evaluation round 7 May 2004

Référence: EuropeAid/119722/C/SV/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 31.01.2007)**

Computer laboratories for the 105 project pilot institutions and technical support to the 30 provincial directories of Svet programme Turkey

Référence: EuropeAid/120219/D/S/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)**

Delivery of it and office equipment furniture and additional goods to the vet information centre/Earged/Svet project main and regional offices of Svet programme Turkey

Référence: EuropeAid/120234/D/S/TR

Situation: **Ouvert (jusqu'au 24.11.2004)**

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/index_fr.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm

Les destinataires du Synopsis Euromed sont libres de reproduire et de diffuser le contenu de cette publication, partiellement ou intégralement, à condition qu'ils en mentionnent la source.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 291

11 novembre 2004

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.